

Asunción, 20 de enero de 2025

Señor  
**Dr. Héctor Raúl Castro Leguizamon, Director General**  
Hospital General Pediátrico Niños de Acosta Ñu – MSyPBS  
Arnaldo Bacigalupo, San Lorenzo, Departamento Central 0372  
San Lorenzo, Paraguay

**REFERENCIA: CONTRATO N° 41/2024 – LPN N° 02/2024 "ADQUISICIÓN DE EQUIPOS MÉDICOS– ID: 444850**

De nuestra consideración;

Tenemos a bien dirigirnos a Usted – en calidad de Representante de la Contratante, conforme lo estipula el referido Contrato – a los efectos de solicitar la extensión del plazo de entrega de los Ítems N° 3 y N° 13 que nos fueran adjudicados en el mencionado proceso licitatorio, en base a las siguientes consideraciones de hecho y de derecho que seguidamente pasamos a exponer:

Que hemos solicitado en tiempo y debida forma los bienes adjudicados a nuestro fabricante **Infitek Co., Ltd.** de la República de China. Inclusive ya hemos realizado la transferencia bancaria al susodicho fabricante (adjuntamos copia autenticada del comprobante bancario).

Un tiempo después, el fabricante nos informa que – **debido a un retraso en el suministro de materias primas necesarias para la fabricación de los bienes** – sufrirían un retraso en el plazo de entrega de los ítems mencionados más arriba (adjuntamos copia autenticada de la nota recibida del fabricante donde manifiesta tal situación). A raíz de este hecho, nos vemos obligados a solicitar una extensión en el plazo de entrega a por lo menos 45 días adicionales, a la fecha establecida originalmente en el Pliego de Bases y Condiciones (página 103).

Cabe mencionar que en el **Pliego de Bases y Condiciones (PBC)** en su apartado **FUERZA MAYOR** reza cuanto sigue:  
**El proveedor no estará sujeto a la ejecución de su Garantía de Cumplimiento, liquidación por daños y perjuicios o terminación por incumplimiento en la medida en que la demora o el incumplimiento de sus obligaciones en virtud del contrato sea el resultado de un evento de Fuerza Mayor. 1. Para fines de esta cláusula, "Fuerza Mayor" significa un evento o situación fuera del control del proveedor que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia del mismo. Tales eventos pueden incluir sin que éstos sean los únicos actos de la autoridad en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, pandemias, restricciones de cuarentena, y embargos de cargamentos. 4. Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, el proveedor notificará por escrito a la contratante sobre dicha condición y causa. A menos que la contratante disponga otra cosa por escrito, el proveedor continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de fuerza mayor existente.**

En síntesis, este punto hace mención a hechos de fuerza mayor como fundamento de una eventual modificación del Contrato, y que concuerda con las atribuciones que otorga a la Convocante la Ley 7021/22 en su **Art. 66 inc.- (a- Los proveedores, consultores y contratistas tendrán derecho a: a) La plena ejecución de lo pactado, salvo los supuestos de rescisión, resolución, terminación y modificación unilateral establecidos en la presente Ley, en su reglamento y en las bases de la licitación o en el contrato.** Estos acontecimientos están fuera de nuestro control, fue imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia nuestra tal como hemos manifestado y obra documentos de por medio como prueba de nuestro actuar en tiempo y en forma, la situación dada escapa plenamente de nuestras manos.

Por las circunstancias acaecidas y expuestas precedentemente a la Contratante, reiteramos el siguiente pedido:  
"Ampliación del plazo de entrega para los Ítems mencionados (3 y 13), a por lo menos 45 días adicionales, a la fecha establecida originalmente en el Pliego de Bases y Condiciones.

Adjuntamos a esta presentación, como elementos respaldatorios de todo lo alegado y solicitado líneas más arriba, copias autenticadas de los siguientes documentos:

- Nota del fabricante **Infitek Co., Ltd.**;
- Comprobante de transferencia bancaria fabricante **Infitek Co., Ltd.**;
- Contrato N° 41/2024;
- Pliego de Bases y Condiciones (Versión 4);
- Copia de la Orden de Entrega N° 354/2024.

En espera de una respuesta favorable a nuestra solicitud, aprovechamos la ocasión para saludarle.

Respetuosamente,

**ENTRADA**  
Secretaría de Dirección General  
N° 112  
Fecha: 20/01/25 Hora: 14:00  
Recibido por: [Firma]



**Econ. Gumercindo Pedrozo R.**  
Apoderado



Rebecca Ibiza Acosta Martínez  
José Asunción Flores 2830 casi Rodó  
Cel: (0981) 113 373. Email: info@cbs.com.py

Traductora Pública  
Inglés-Español-Inglés  
Matrícula C.S.J N° 1.280

Señores  
ARGON S.R.L.  
Asunción, Paraguay

Referencia: Licitación Pública Nacional N° 02/2024 "Adquisición de Equipos Médicos"  
– ID: 444850

De nuestra consideración;

Nosotros INFITEK CO., Ltd., con domicilio en Bldg 3, LigaoguojiHuayuan, No.1222, West  
AoA Road, Lixia District, Jinan, Shangdong, China; declaramos que:

Debido a motivos de fuerza mayor (falta de materia prima) no estamos en condiciones  
de cumplir con el plazo de entrega previamente establecido para la fabricación de los  
artículos N° 3 Cabina de Bioseguridad para Laboratorio y N° 13 Hornos de Incubación.  
Por esta razón nos vemos en la obligación de solicitar una ampliación del plazo de  
entrega por un período de 45 a 60 días.

Esperamos que puedan comprender la situación tan difícil que estamos viviendo y que  
no nos es posible solucionar.

Saludos cordiales

Fecha: 13 de enero de 2025

CERTIFICO: Que es Fotocopia  
auténtica del original. CONSTE.

*Carolina Duarte Ramirez*  
Notaria y Escribana Pública  
Reg. N° 819  
Pda. Franco 817 - Telefax: 493-011  
Asunción - Paraguay

CERTIFICO QUE EL PRESENTE DOCUMENTO ES TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL  
ESPAÑOL DEL DOCUMENTO QUE TUVE A LA VISTA.....

*Rebecca Ibiza Acosta M.*  
Traductor Público  
Mat. C.S.J. N° 1.280

**Infitek**

**INFITEK CO., LTD.**

BLDG.3, LIGAOGUOJIHUAYUAN, NO.1222, WEST AOTI ROAD, LIXIA DISTRICT,  
JINAN, SHANDONG, P.C.250100, CHINA  
TEL: 86-531-88982330 FAX:86-531-88983691  
EMAIL: chloeyang@infitek.com WEBSITE:infitek.com

Sirs  
ARGON S.R.L.  
Asunción, Paraguay

Referencia: Licitación Pública Nacional N° 02/2024 "Adquisición de Equipos Médicos" – ID: 444850

Of our consideration;

We **INFITEK CO., Ltd.**, with office on Bldg 3, Ligaoguojihuayuan, No.1222, West AoA Road, Lixia District, Jinan, Shangdong, China; declare that:

Due to force majeure (lack of raw material) we are not able to fulfill with the delivery time previously set for the manufacture of the items Number 3 Biosafety Cabinet for Laboratory and number 13 Incubation ovens. Because of this reason we are obliged to request an extension of the delivery time for a period of 45 to 60 days.

We hope you can understand the out of hand difficult situation we are on and that is not possible for us to solve.

Best regards

Date: January 13, 2025

Sign  
For and on behalf of



CERTIFICADO de FOTOCOPIA  
auténtica del original. CONSTE.

*Carolina Duarte Ramírez*

Notaria y Escribana Pública

Reg. N° 819

Calle Franco 817 - Telefax: 493-01

Asunción, Paraguay

For more information on Infitek product line, please visit [www.Infitek.com](http://www.Infitek.com)



本附加证明书在正副本完全一致的情况下，经本人签字的原件，或者经  
本人签字的副本，均可作为证明文书使用。The apostille certifies the authenticity of the signature (and/or that of  
the person who has signed the public document and, where applicable, the  
authenticity of the public document itself. The apostille does not certify the content of the  
document for which it was issued.  
Outright, a circular or a rectangular stamp and scan the QR code to verify the validity of the apostille.



11511763



附加证明书  
APOSTILLE

(1961年10月5日海牙公约)  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. 文书出属国: 中华人民共和国  
Country: People's Republic of China

本公文书 This public document

2. 签署人 胡娜  
has been signed by Hu Na

3. 签署人身份 鉴证员  
acting in the Authorized Official  
capacity of

4. 印鉴名称 中国国际贸易促进委员会(24)  
bears the China Council for the Promotion of International Trade(24)  
seal/stamp of

证明 Certified

5. 签发地 深圳  
at Shenzhen

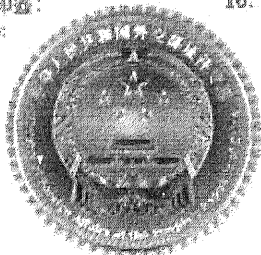
6. 签发日期 2025 年 01 月 14 日  
the January 14, 2025

7. 签发人 李宇勇 / Li Yuyong  
by 深圳市外事办公室  
Foreign Affairs Office of Shenzhen Municipality



8. 附加证明书编号 认字第 244430033423 号  
No

9. 签发机关印迹:  
Seal/Stamp:



10. 签名:  
Signature:

李宇勇

CERTIFICO: Que es Fotocopia  
auténtica del original. CONSTE.

Carolina Duarte Ragniere  
Notaria y Escribana Pública  
Reg. N° 819  
Cda. Franco 817 - Telefax: 493-011  
Asunción - Paraguay


Comprobante.

Titular:	ARGON SRL	Oficial de	JUAN ARMANDO
Usuario:	NORA ELIZABETH PEDROZO RODRIGUEZ	Negocio:	ROMERO

Tipo de operación: Detalle de transferencia al Exterior Enviada  
Solicitante: ARGON SRL  
Beneficiario: INFITEK CO.,LTD.  
Referencia de transferencia: TEX1-000466986  
N° de operación: 466986  
Moneda: US Dollar  
Importe: USD 16.891,00  
Fecha de la transferencia: 20/12/2024  
Fecha valor: 20/12/2024  
Banco corresponsal: WELLS FARGO BANK, N.A.  
Banco receptor: CHINA MERCHANTS BANK  
Mensaje: {1:F01BGNBPYPXXXXX0000000000}{2:I103PNBPUS3NXNYCN}{3:{108:MT103-1293647}{121:7d69ebb3-e66c-4d2b-9faa-8f7ba3a48b4b}}{4:  
:20:TEX1-000466986  
:23B:CRED  
:32A:241220USD16891,00  
:50K:/001066984001  
ARGON SRL  
AVDA.RCA.ARGENTINA N 2461  
PARAGUAY/ASUNCION  
:52A:BGNBPYPXXXX  
:57A:CMBCCNBS361  
:59:/531907695132301  
INFITEK CO.,LTD.  
BLDG.3,LIGAOGUO JIHUAYUAN,NO.1222  
WEST AOTI ROAD,LIXIA JINAN,SHANDONG  
P.C.250100,CHINA  
:70:/RFB/241200001163152M  
:71A:OUR  
:72:/ZEROBEN/  
-}{S:{LAU:CB59E6D7}}

Este comprobante es una copia. No requiere firmas autorizadas.

CERTIFICO: Que es Fotocopia  
auténtica del original. CONSTE.

  
Notaria y Escribana Pública  
Reg. Nº 819  
Cda. Franco 817 - Telefax: 493-011  
Asunción - Paraguay